

高职学生英语语用能力与学习动机的相关性研究 ——以咸阳职业技术学院为例

千颖利

(咸阳职业技术学院基础部, 陕西 咸阳 712046)

摘要: 从咸阳职业技术学院随机抽取40名高职工科学生, 对其英语语用能力与学习动机的相关性进行了研究。研究发现高职学生的学习动机仍以工具型动机为主, 但与语用能力相关的是学生学习的动机强度大小, 而非工具型动机。据此得出了一些对英语语用教学的启示, 以期进一步推动高职英语教学改革。

关键词: 高职英语教学; 英语语用能力, 英语学习动机

中图分类号: H319 **文献标志码:** A **文章编号:** 94047-(2013)03-010-06

1 研究背景

英语作为高职教育的公共基础课, 其教学目标是^[1]培养学生实际运用英语的能力, 突出教学内容的实用性和针对性。即培养学生的语言交际能力, 其中语用能力是其重要的组成部分。何自然指出^[2], 语用能力是运用语言进行得体交际的能力, 可划分为语用语言能力和社交语用能力。前者指恰当选用语言形式和语用原则的能力, 后者则强调对不同语用行为的社会价值观念理解正确的能力。高职英语教学与语用能力都强调了在语言交际环境中实际运用语言的目的, 因此在高职英语教学中培养学生的语用能力具有现实意义。学习动机是直接推动英语学习的一种内部动因, 它作为影响英语学习者语言水平的一个重要因素, 一直是语言学家和教育学家研究的重点。研究影响语用能力培养的动机因素, 目前高职科学生的主要学习动机类型及他们的语用能力和英语学习动机关系, 对高职英语教学具有重要的意义。

国内外学者对英语学习动机和语用能力都进行了大量研究。在英语学习动机方面, Gardner和Lambert^[3]的社会教育模式、Deci和Ryan^[4]的内在动机和外动机模式以及Williams和Burden的社会建

构主义模式等模式的构建, 为外语学习动机的研究提供了理论基础。20世纪90年代后, 国外学者(如, Dornyei, 1994; Gardner, 1992; Shuman, 1998. et al)^[5]开始从生理学、行为主义、认知和社会等多视角来探讨第二语言的学习。在国内, 桂诗春^[6]、文秋芳^[8]从不同角度探讨了中国学生的外语学习动机类型; 李坤、俞理明^[7]强调了学习的自主性与动机的关系; 原一川^[9]探讨了英语学习动机与学习态度、成绩的相关性等。在语用能力的研究方面, 我国学者多侧重考察文化迁移对语用发展的影响(如, 何自然, 1986; 洪岗, 1991; 曹春春, 1998; 等)及语用能力培养方面多集中在界定语用能力和讨论影响语用能力发展的因素上, 且多为对国外理论研究的归纳和分析(如, 杨文秀, 2002; 刘建达, 2006b; 冉永平, 2006。)^[12], 较少考虑到学习者个人因素的作用。学习者个人因素是影响外语学习的重要因素之一, 在二语习得研究领域占有重要位置。语用能力的发展本身又是二语习得不可分割的一部分, 学习者个人因素在语用能力发展研究领域中具有同等的重要性。作为学习者个人因素之一的学习动机, 其在语用发展中的作用值得我们去深入探讨。

目前国外已经有少数的研究者开始探讨该因

收稿日期: 2013-07-03

作者简介: 千颖利(1980—), 女, 陕西户县人, 云南师范大学在读硕士, 主要研究语用学与英语教学。

素在学习者语用能力发展方面的作用。Schmidt^[6]的研究显示具有整合型学习动机的学习者更容易注意到语言输出的语用层面。Takahashi^[7]的研究认为在外语学习者学习目的与请求方式时。动机是对学习者的注意力最有影响的个体因素之一。学习者由于具有不同的学习动机,因此会不同程度的注意到目的语的语言语用特点。同时国内少数也开始关注个体因素与语用的相关,如刘润清、刘诗^[6]认为学习动机与语用习得密切相关;刘建达^[7]探讨了个体的语言水平与语用能力的发展。尽管这些研究为二语习得领域提供了大量的硕果累累的研究成果,但涉及到学习动机对语言学习者语用能力发展的作用方面的研究还不多见,并且现有研究的对象大多是大学英语或非英语专业本科生,很少涉及职业院校的学生。为此

本文试图就高职工科学生的英语学习动机与语用能力的发展之间的关系做初步的研究,来探讨在动机因素影响下,培养高职学生英语语用能力的有效途径以期促进高职教育的发展。

2 研究方法

2.1 调查对象

参与本研究的学生为笔者所在院校(咸阳职院)随机抽取的40名学生,分别来自电子信息、机械设计和建筑管理专业。他们是2012年9月入学,男生30人,女生10人,年龄在18-21岁,所有学生学习英语超过6年,完全有能力完成问卷。

2.2 调查工具

研究采取问卷调查的形式。动机问卷借鉴了Gardner^[4]和高一虹^[8]等人动机调查表,并结合该校职业学生的特点,采用“完全不同意”(1分)到

表1 外语学习动机的描述性统计

变量	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
工具动机	40	10.00	28.00	22.1000	3.60768
文化动机	40	6.00	20.00	14.8250	3.31962
学习态度	40	5.00	24.00	16.7750	3.58406
动机强度	40	14.00	35.00	21.8250	4.48866

“完全同意”(5分)的利克特五级量表形式(Likert Scale)。在本研究中将动机分为工具型动机,文化型动机,动机强度和学习态度,来测试学生的学习动因、学习态度和动机强度。语用能力问卷共有25个选择题,是在何自然^[10]提供的问卷的基础上编写的,涉及学生的语言语用能力和社交语用能力。

2.3 数据处理

对收回的40份有效试卷采用SPSS11.5统计软件对数据进行如下分析:1)问卷的信度分析,目的在于评估问卷量表、内部各题项的内在一致性程度。2)动机与语用能力问卷的描述性分析和相关关系分析,目的是探索学习者的语用能力,动机类型及语用能力和学习动机的相互关系。

3 研究结果与讨论

3.1 外语学习动机调查结果

图表1结果显示了本研究中高职工科学生不同动机值的比较,在表中工具型动机的平均值22.1高于其它类型动机。其中学习态度均值16.7和文化动机均值14.8相对较低。可见高职学生的动机仍以工具型为主,也就是说他们有较强的实际需求倾向。这与桂诗春^[9]、华惠芳^[13]、高一虹等^[8]的调查结果是一致的。工具型动机是指学生学习外语的主要原因是为了考试分数、个人发展、工作需要等,而非是发自内心对语言和文化的热爱。高职学生大部分学习英语是为了通过A、B级考试拿到文凭找个好工作,并不是真正喜欢英语文化,愿意去交流,因此他们的工具性动机较显著。高职英语教育目标是培养学生实际运用语言的能力,以工具型动机为主的高职学生,能否在英语学习中提高交际能力呢?这值得我们教育者深思。

表3.2 外语学习动机类型的相关性分析

工具动机	文化动机	学习态度	动机强度
Pearson Correlation	0.265	0.442(**)	0.370(*)
Sig. (2-tailed)	0.099	0.004	0.019
N	40	40	40

* Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

图表3.2 结果显示了高职学生虽然学习动机类型不同,但各类型动机的相关性存在。在表3.2中动机强度和学习态度、工具型动机和文化型都有显著相关关系。其中动机强度与学习态度的相关性最为显著 ($r=0.699, p=0.000 < 0.01$), 其次是其和文化型动机的和工具型动机的相关性分别为 $r=0.535, p=0.00$ 和 $r=0.370, p=0.019$ 。同时,学习态度与工具型动机 ($r=0.442, p=0.04 < 0.05$) 及学习态度与文化型动机 ($r=0.501, p=0.01$) 也有相关性。

Gradner^[4]指出动机强度是指学习者在外语学习过程中付出的努力,对外语学习成绩有直接的影响。通过上表,可看出,如果高职学生的学习态度积极,对英语文化兴趣高,他们越愿意付出更多的努力去学习语言。同时他们在英语学习上付出越多,工具型动机会得到发展也会促进外语学习。这正如Brown^[1]认为,如果学习目标为学习者个人所设定,那么工具型动机同样会促进外语学习。

3.2 高职学生语用能力调查结果

本研究的语用试卷的分析结果显示(表3.3, 3.4和3.5)随机抽样的高职学生语用能力得分很低并不令人满意。通常来讲,总分为100分的试卷,当学生的正确率达到60%即60分才被认为及格,根据百分制原则,该研究中的语用试卷共25题每题为1分,总分为25分。及格分为15分。但表3.3显示了学生语用能力的最高分为15分,最低分为5分,平均分为9.5分。表3.4显示了高职学生社交语用能力平均分5.2略高于语言语用平均分4.5,这说明高职学生已开始关注语言的交际能力,但整体上语用能力都很低。正如表3.5显示,目前95%的高职学生语用能力成绩没达到及格分,仅仅只有5%的学生刚刚达到及格线。由此可得出,当前高职学生的语用能力水平仍很低,在高职英语教学中如何培养和提高学生的语用能力是一个值得重视的问题。

表3.3 语用能力的描述统计

N	Minimum	Maximum	Sum	Mean	Std. Deviation
40	5.00	15.00	380.00	9.5000	2.68901

表3.4 语言语用和社交语用的描述统计

变量	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
语言语用成绩	40	2.00	8.00	4.5000	1.67944
社交语用成绩	40	1.00	8.00	5.2000	1.69766

表3.5 语用成绩频率统计

Scores	Frequency	Valid percent	Cumulative percent
5.00	1	2.5	2.5
6.00	4	10.0	12.5
7.00	7	17.5	30.0
8.00	5	12.5	42.5
9.00	3	7.5	50.0
10.00	7	17.5	67.5
11.00	3	7.5	75.0
12.00	3	7.5	82.5
13.00	4	10.0	92.5
14.00	1	2.5	95.0
15.00	2	5.0	

注: Scores = 语用成绩

Frequency= 频率

Valid percent= 有效百分比

Cumulative percent= 累积百分比

3.3 各类型动机与语用能力的相关性分析

表3.6 工具型动机与语用能力的相关性

语用能力	工具动机	文化动机	学习态度	动机强度
Pearson Correlation	0.182	-0.013	0.217	0.330(*)
Sig. (2-tailed)	0.260	0.937	0.179	0.037
N	40	40	40	40

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

* Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

如表3.6示 工具型动机和语用能力没有显著相关关系 ($r=0.182, p=0.260 > p=0.05/01$) 这种非显著相关性说明工具型动机对高职工科学生的语用能力的发展不具有积极作用。虽然有些学者如, Brown^[1]和 Deci&Ryan^[2]指出当学习目标为学习者个人所设定或学习者能实现自主学习时,工具型动机能促进外语学习。但在本研究中,工具型动机很难帮助学生提高其语用能力。我们认为主要是高职学生基础薄弱,自主学习能力不高多数的学习目标并非是出于自己个人愿望,而是出于传统考

试教学的导向上。为了能通过A、B级考试拿到毕业证,多数高职学生被动的忙于考试,忽视语言的表达,实际运用。此外教师也只注重语法、词汇的训练,而对于学生如何得体使用语言表达思想没有给予必要的训练,这样致使高职学生拥有强烈的工具型动机就是通过考试拿到毕业证,却没有提高其应用语言的能力。由于工具型动机在高职学生中占主导作用,如何充分的利用此动机来发展学生的语用能力值得高职教育者深思。

表3.7 文化动机与语用能力的相关性

		语用成绩	文化动机
语用成绩	Pearson Correlation	1	-.013
	Sig. (2-tailed)	.	.937
	N	40	40
文化动机	Pearson Correlation	-.013	1
	Sig. (2-tailed)	.937	.
	N	40	40

表3.7 显示了本研究中高职学生的语用能力与目的语的文化动机之间没有相关性 ($r=-.013$),并且他们的关系呈负相关。学生对目的语文化的兴趣在他们的语用能力发展中没有起到促进作用,并且学生对目的语文化越感兴趣他们的语用能力越低。究其原因,是本研究中学生的动机是工具型动机,也就是说高职学生学习英语是为了某种实际需求,而不是语言本身。在当前的高职教育中,大部分高职院校要求学生通过A.B级才能拿到毕业证找工作,这就让学生不得不把自己的学习定位于学习目的语的实际用途而非语言本身。学生想要改变当前状况的强烈愿望会导致他们的低语用能力。因此,文化动机与语用能力呈负相关。

表3.8 学习态度与语用能力的相关性

		语用成绩	学习态度
语用成绩	Pearson Correlation	1	.217
	Sig. (2-tailed)	.	.179
	N	40	40
学习态度	Pearson Correlation	.217	1
	Sig. (2-tailed)	.179	.

* Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

表3.8 显示 高职学生的学习态度与语用能力

没有相关关系。也就是在本研究中高职学生的学习态度对其语用能力的发展不具有积极作用。Schumann(1996)的研究表明对目的语社团的积极态度会导致学习者整体交际能力有显著发展。在加德纳的社会教育模式中,态度被认为一种间接因素,可以通过学习动机对学习者的语言发展产生作用。^[8]而在本研究中,由于学生主动机是工具型,受传统考试的导向影响,他们失去了练习的机会,虽有较强的态度,但语用能力却不尽人意。

表3.9 动机强度与语用能力的相关性

		语用成绩	动机强度
语用成绩	Pearson Correlation	1	.330(*)
	Sig. (2-tailed)	.	.037
	N	40	40
动机强度	Pearson Correlation	.330(*)	1
	Sig. (2-tailed)	.037	.
	N	40	40

* Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

表3.9 显示 动机强度与语用能力呈相关关系。这一结果说明动机强度的大小对高职学生语用能力的发展具有积极作用。高一虹等^[9](2003)认为,学习者动机类型不同,动机强度大小就不一样,会导致他们在语言学习上付出的努力程度不同及其对语言掌握的不同。Gardner^[10]曾指出动机强度主要指学习者在外语学习过程中付出的努力,对外语学习成绩有直接的影响。这也就是动机强度却大,学生在学习上付出的努力越多,相应的成绩也就明显的改变。语用能力的发展取决于那种动机类型的动机强度。在本研究中,高职学生的动机强度相对较高,说明学生普遍对外语学习给予了足够的重视。但语用能力却不乐观,这还是和学生的主要动机为工具型动机有关。学生学习仅仅为了通过考试,因此他们的工具型动机强度大,而忽视语言综合运用能力。动机强度能对语用能力的发展起到催化作用。高职教育者应尽可能权衡高职学生的动机类型,并激发和维持其动机强度,以便增强他们的语用能力。

4 结论与教学启示

4.1 本研究主要发现

在本研究中通过调查高职学生的英语学习动

机与语用能力,以及它们之间的相互关系我们发现了当前高职学生的语用能力水平很低。他们目前的英语学习动机多是为了工作的发展而学习,工具性的目的性明确。此外,高职学生的英语语用能力的发展与学习动机强度有相关性,而与工具型动机、文化型动机和学习态度关系不大。

4.2 本研究的教学启示

基于本研究的上述结果,在高职英语教学中如何充分发挥学生工具型动机作用,如何维持学生的动机强度以确保其语用能力的发展是值得我们高职教育者深思。为此,我们在高职英语教学中,可努力尝试从如下方面提高高职学生的语用能力。

4.2.1 通过显性语用教学法提高学生的语用意识 在本研究中,高职学生的语用能力较低值得教师将语用语言、社会语用、跨文化语用等方面的语用知识渗透于高职英语教学中。在外语教学中要特别注意不同的文化差异。Kasper(2001)指出迄今为止的研究都表明语用能力的发展能够通过教学来实现,尤其是显性教学,通过显性语用教学,教师可以把目的语语言语用和社会语用特点教授给学生,缩短学生对目的语的社会距离和文化距离,提高语用意识增强语用理解能力。此外,教师还可以为学生提供不同社会地位的话语参与者的不同话语行为的交际情境,让学生知道情境因素变量在使用不同语言形式的重要性,让学生有机会了解日常会话中所需要的复杂的交往,语言认知知识,让学生通过体验不同的交际行为增强语用意识。

4.2.2 树立正确的教学目标,加强语用能力实际操作 语言教学活动的目的是帮助学习者发展交际能力,语用能力作为交际能力的重要组成部分,教师必须树立正确的教学目标,即把发展语用能力作为教学目标之一。同时也要帮助学生将提高语用能力作为外语学习的目标。没有明确的学习目的,学习者很难将他们的精力投入到有效的学习中。有了正确的教学和学习目标,教师在外语教学中可以实施语法与语用的连接和过渡,由静态形式向动态动能转化。在中国的外语学得环境下,课堂几乎是学习者唯一能够接触和学习目的语的地方,因此教师可设计交际性游戏、英语口语报告、英语演讲、英语辩论、角色扮演、课堂讨论等适合学生水平的任务型活动

来为其提供一个较为自然真实并能促成思想和语言交流的情景。通过这些活动来及时纠正学生所犯的语用失误,让其真正的把所学的语言“用”起来,在用中培养学生使用“活”的语言的能力,改进提高语言流利和得体性。

4.2.3 加强学习动机的培养与维持 学习动机作为影响二语习得的关键因素之一,不仅仅应该被作为语言学习初始阶段的激发因素,在语言学习过程中也应该维持。D.myel^[3]曾提出可通过设立次目标、增强学生自信心、培养学生自主学习能力及增加学生自我激发策略等来维持学生的动机。基于D.myel的建议,教师可在培养学生语用能力的过程中把整体目标切分为多个次目标,并选择适合的,能激发学生兴趣的课堂活动如角色扮演、情景对话和等,通过任务的实现让学生感受到成功的喜悦;树立自信心,从而激发和维持学习动机。学生通过参与不同的任务型活动,从而习得语用知识,发展语用能力。

总之,学生的外语学习动机会影响到学生外语学习的方方面面,有效地激发和维护学生的语用学习动机会有效地促进其语用能力的提高。

参 考 文 献

- [1] Brown, H. D. 1994. Principles of language learning and teaching (3rd Ed). Englewood Cliffs. N. J: Prentice Hall Agents.
- [2] Deci, E.L. & Ryan, R.M. 1985. Intrinsic motivation and self-determination in Human Behavior. New York: Plenum Press.
- [3] D.myel, Z. 2001. Teaching and researching motivation: Harlow: Longman.
- [4] Lambert, W.E. & Gardner, R.C. 1972. Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Rowley: Newbury House.
- [5] Rose, R. K & Kasper, G. 2001. Pragmatic development in second language. Malden, MA: Blackwell. [6] Schmid, R. 1993. Awareness and second language acquisition. Annual Review of Applied Linguistics, 13, 206-226.
- [7] Takahashi, S. 2005. Pragmalinguistic awareness: Is it related to motivation and proficiency?

- Applied Linguistics, 26,1,90-120.
- [8] 高一虹.英语学习动机类型与动机强度的关系[J].外语研究,2003,(1).
- [9] 桂诗春.心里语言学[M].上海:上海外语教育出版社1985.
- [10] 何自然.中国学生在英语交际中的语用失误[J].外语教学与研究,1986,(2).
- [11] 何自然.语用学与英语学习[M].上海:上海外语教育出版社,1997.
- [12] 何春燕.我国语用能力培养研究述评[J].外语教学理论与实践, 2011,(4): 66.
- [13] 华惠芳.试论英语学习动机与策略的研究[J].外语界, 1998,(3).
- [14] 教育部. 2000.高职高专教育英语课程教学基本要求[M]. 高等教育出版社.
- [15] 李坤、俞理明.大学生英语学习动机、自我效能和归因与自主学习行为的关系研究[J].外语教学理论与实践, 2008,(2):130-134.
- [16] 刘润清、刘思.语用习得的认知特性和影响因素评述[J].外语教学与研究.2005,(3):60-67.
- [17] 刘建达.中国学生英语水平与语用能力发展研究[J].中国外语,2012,(1).
- [18] 文秋芳.英语学习者动机,观念,策略的变化规律与特点[J].外语教学与研究, 2001(2).
- [19] 原一川.云南少数民族大学生学习态度和动机[J].云南民族大学学报,2012,(2).

(责任编辑、校对:阮班录)

A Study on the Correlation between Vocational College Students' Pragmatic Competence and English learning Motivation

——A Case Study of Xian Yang Vocational Technical College

QIAN Ying-li

(The Basic Department, Xianyang Vocational Technical College, Xianyang, Shaanxi 71246)

Abstract: The present study is designed to explore the correlation between vocational college students' pragmatic competence and their English learning motivation by choosing 40 engineering students randomly from Xianyang Vocational Technical College. The research shows that the dominant motivation of vocational college students is instrumental motivation. But it is the motivational strength that significantly correlated with pragmatic competence. Based on the findings of the present study, there are some implications and insights for vocational college English teaching so as to promote the development of vocational college high education.

Key words: vocational college English teaching, English pragmatic competence, English learning motivation